

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1969)

**Heft:** 1580

**Rubrik:** Il notiziario del Mezzodì

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# IL NOTIZIARIO DEL MEZZODÌ

**BALERNA.** — *Mortale incidente.* — Sabato mattina, 27 settembre, verso le ore 10.50 è deceduto al volante della propria autovettura, in prossimità del Palazzo municipale, Mons. Antonio Bianda, arciprete di Chiasso. Mons. Bianda, proveniente dalla città di confine è diretto alla casa parrocchiale di Balerna dove era atteso dall'arciprete don Crivelli, è stato con ogni probabilità colpito d'infarto cardiaco. La sua vettura, una Morris verde scuro 1300, ha tagliato improvvisamente la strada in piazza Angelo Tarchini, arrestandosi contro il rialzo che delimita il patio del Ristorante del Popolo. L'operaio della nettezza urbana, sig. Walter Cattaneo, che sostava all'imbocco di via Pusterla, è stato investito a tergo dalla vettura rimasta senza guida e letteralmente proiettato contro i tavolini all'esterno del ritrovo pubblico. Testimone della drammatica scena il sig. Bruno Galli, proprietario dell'esercizio, che stava conversando col Cattaneo. Mons. Bianda è stato immediatamente soccorso dal dott. Gusberti che casualmente si trovava nei pressi: il medico non poteva far altro che constatare la morte del prelato, che recava i segni d'una leggera ferita alla tempia destra. L'operaio sig. Cattaneo sanguinava abbondantemente da un braccio e accusava forti dolori alla schiena e ad una spalla. Dopo una prima sommaria medicazione, effettuata dal farmacista, sig. Franco Crivelli, il ferito è stato ricoverato all'ospedale di Mendrisio. La salma di mons. Bianda veniva successivamente traslata nell'obitorio della "Beata Vergine". Sul posto giungevano immediatamente gli agenti della Polizia cantonale di Chiasso e quelli del SIR di Bellinzona. Mons. Bianda aveva 55 anni.

**BIASCA.** — *La corale di Oxford.* — Sabato, 27 settembre, la Chiesa di S.Pietro appariva affollatissima. Gli abitanti del Borgo, con alla testa il loro sindaco, avv. Alfredo Giovannini, non hanno infatti voluto mancare all'appuntamento con la celebre Schola Cantorum di Oxford che si è esibita in un concerto d'altissimo livello, riscuotendo larghissimi consensi. L'interessante manifestazione era stata organizzata dalla sezione culturale Migros Ticino in collaborazione con la RSI, il comitato Pro restauri della Chiesa di S.Pietro, il Circolo di cultura e la Pro Biasca.

**OSCO.** — *Un soggiorno di vacanza.* — "... il scenario che vi circonda qui nel Ticino è impareggiabile. Soprattutto trovo che voi siete molto fortunati di poter vivere in una regione che è un po' alta e un po' bassa, che cambia continuamente orizzonte, che muta in continuità a seconda di dove ci si trovi. ... Voi vivete di più nella natura, la

percepite di più. Voi ticinesi avete il privilegio d'essere in pochi e quindi di sentirvi meno anonimi. Ho avuto l'impressione che ogni cosa che capitì nel Canton Ticino interessi tutta la gente che abita nel Cantone: se uno muore in un incidente, probabilmente lo conoscono quasi tutti, se uno fa qualcosa di speciale subito tutti lo sanno..." Alcuni pensieri di Miss Ann O'Neil (18 anni) al termine d'un mese di villeggiatura in Leventina, la prima, al momento del rimpatrio.

**BELLINZONA.** — *Visita ufficiale.* — Mercoledì, 8 ottobre, l'ambasciatore di S.M.Britannica a Berna, Henry A. F. Hohler, ha effettuato una visita di cortesia nel Ticino e, unitamente alla consorte, è stato ricevuto a Palazzo governativo dal presidente del Consiglio di Stato, on. Lafranchi, e dal cancelliere, avv. Crivelli.

**Più di 60,000 autoveicoli.** — L'Ufficio cantonale di statistica ha condotto un'interessante inchiesta sul problema della motorizzazione nel Ticino. L'inchiesta mette in luce il vertiginoso sviluppo che la motorizzazione ha avuto nell'ultimo decennio, determinando, come naturale contraccolpo, una serie d'inconvenienti che hanno addentellati con problemi d'ordine sociale. Nel periodo 1958-68 e nell'insieme del Cantone, il tasso d'incremento degli autoveicoli in genere è stato del 240,8%, ovvero di 44,123 unità. Per contro le motociclette a gli scooters hanno registrato un regresso del 55,5%, ovvero da 8,176 a 3,633 unità, dovuto a scelte orientate in parte verso l'automobile e in parte verso le motoleggerie e i ciclomotori, fiscalmente e assicurativamente meno gravati dei motoveicoli "pesanti". Negli agglomerati urbani gli autoveicoli sono passati da 10,136 a 31,843 unità, mentre nell'insieme delle regioni rurali e montane sono saliti da 8,186 a 30,602.

**Gli incidenti della circolazione.** — Con la circolazione intensissima registrata nello scorso luglio, anche gli incidenti stradali hanno segnato un ulteriore peggioramento. Sono infatti saliti da 336 registrati nel luglio 1968 a 366 ancorché per il mese in rassegna si tratta di dati provvisori e quindi suscettibili d'ulteriore aumento. Parallelamente è aumentato anche il numero dei feriti passati da 148 a 203 e quello che è peggio, dei casi letali, con ancora 8 morti contro 5 lo scorso anno.

**GIUBIASCO.** — *Grave incendio.* — Un incendio è scoppiato venerdì notte, 19 settembre, all'ex Linoleum SA. I danni sarebbero ingentissimi e secondo i primi calcoli ascenderebbero a mezzo milione di franchi. L'incendio — le cui cause non sono ancora note — è divampato nel reparto degli spalmati,

che dà lavoro a una quindicina d'operai. L'impianto di gelificazione sarebbe andato completamente distrutto. Pur non essendo note le cause si ritiene che all'origine del sinistro vi sia stato un corto circuito. Sul posto sono prontamente intervenuti pompieri di Giubiasco che sono riusciti a circoscrivere le fiamme che altrimenti avrebbero potuto provocare danni più ingenti. Il reparto resterà fuori servizio per diversi giorni.

**POSCHIAVO.** — *Nuovo centro scolastico.* — In una imponente cornice di popolo in festa ha avuto luogo il 28 settembre la cerimonia inaugurale del nuovo centro scolastico del Borgo. Per la particolare occasione sono convenuti al capoluogo della Valle numerosi rappresentanti delle Autorità locali, del Cantone e della Provincia di Sondrio. Gli ospiti sono stati accolti dal Podestà di Poschiavo, dott. Felice Luminati, negli edifici della nuova scuola per una visita al complesso. L'edificio ricopre una superficie d'oltre 13,000 m.q. Comprende 25 aule e 2 palestre e ospita più di 360 allievi. Il costo dell'opera supera i 5 milioni di franchi. Con questo centro si rompe l'ormai anacronistica separazione scolastica confessionale tra cattolici e protestanti.

**CALCIOCAMPIONATO.** — I risultati di domenica, 28-9 per le "ticinesi": DNA Bellinzona-Bienne 0-0, Wettingen-Lugano 2-0; DNB Lucerna-Chiasso 4-0, Mendrisiostar-Langenthal 1-1. Sempre al comando dei "cadetti" i mo-mo. I DIV. Locarno-Zugo 1-0; al 4° posto le "bianche casacche".

*Poncione di Vespero.*

---

MAKE SURE YOU JOIN  
**THE SOLIDARITY FUND**  
OF THE SWISS ABROAD.

SAVE,  
**INSURE,**  
**HELP OTHERS**

**A TRUE ACT OF  
SOLIDARITY**

Please apply to Embassy and  
Consulates.

---